

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 27. marca 2006

o spremembi Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS v zvezi z regionalizacijo za Argentino in
obrazci spričeval za uvoz svežega govejega mesa iz Brazilije

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 896)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/259/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2002/99/ES z dne 16. decembra 2002 o predpisih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki urejajo proizvodnjo, predelavo, distribucijo in uvoz proizvodov živalskega izvora, namenjenih prehrani ljudi ⁽¹⁾, in zlasti členov 8(1) in (4) ter 9(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Sveta 79/542/EGS z dne 21. decembra 1976 o seznamu tretjih držav ali delov tretjih držav ter o določitvi pogojev za zdravstveno varstvo živali in javnozdravstveno varstvo ter za izdajo veterinarskih spričeval za uvoz v Skupnost nekaterih živih živali in njihovega svežega mesa ⁽²⁾ določa, da mora uvoz navedenih živali in mesa izpolnjevati zahteve, določene v ustreznih obrazcih spričeval iz te odločbe.

(2) Argentina je potrdila izbruh slinavke in parkljevke (tip 0) v provinci Corrientes v departmaju San Luís del Palmar in o tem 8. februarja 2006 takoj obvestila Komisijo.

(3) Za ohranitev zdravstvenega statusa v Skupnosti je treba sprejeti regionalizacijske ukrepe, ki bodo začasno ustavili uvoz izkoščenega mesa goveda, ki izvira iz navedenega departmaja in sosednjih departmajev Berón de Astrada, Capital, General Paz, Empedrado, Itati, Mburucuyá in San Cosme.

(4) Prvo obvestilo o sumu slinavke in parkljevke so argentinski veterinarski organi prejeli 4. februarja 2006. Veterinarski organi so začasno prekinili izdajo spričeval za izvoz mesa živali, zaklanih po 4. januarju 2006. Zato je treba začasno ustaviti pošiljke mesa goveda, zaklanega 4. januarja 2006 ali pozneje, iz navedenih departmajev. Z odstopanjem od navedene začasne ustavitve pa je kljub temu treba dovoliti, da se v Skupnost uvozijo pošiljke izkoščenega in zorjenega mesa goveda, zaklanega v obdobju od 4. januarja 2006 do 4. februarja 2006, za katere so bila spričevala izdana med 4. januarjem in 4. februarjem 2006 in ki so že bile poslana v Skupnost.

(5) Med nedavno misijo Komisije v Braziliji je bilo ugotovljeno, da so sistemi sledenja sicer znatno izboljšani, vendar so kljub temu potrebne nadaljnje izboljšave, da se preprečijo morebitni kontakti med živalmi različnega statusa. Izboljšati je treba tudi učinkovitost cepljenja proti slinavki in parkljevki ter zmožnost dokazovanja, da virus slinavke in parkljevke ne kroži, ob upoštevanju, da je v Skupnost uvoženo samo izkoščeno in zorjeno goveje meso.

(6) Kot dodatni ukrep je primerno določiti dodatna jamstva glede kontaktov med živalmi, cepljenja in nadzora.

(7) Upoštevati je treba politiko necepljenja proti slinavki in parkljevki v državi Santa Catarina.

(8) Prilogo II k Odločbi 79/542/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(9) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

⁽¹⁾ UL L 18, 23.1.2002, str. 11.

⁽²⁾ UL L 146, 14.6.1979, str. 15. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/9/ES (UL L 7, 12.1.2006, str. 23).

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

Člen 1

Priloga k Odločbi 79/542/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

V Bruslju, 27. marca 2006

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 31. marca 2006.

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

V Prilogi II k Odločbi 79/542/EGS se del I ter seznam obrazcev veterinarskih spričeval in obrazec „BOV“ v delu II nadomestijo z:

„PRILOGA II
(SVEŽE MESO)

Del 1

SEZNAM TRETJIH DRŽAV ALI NJIHOVIH DELOV (*)

Država	Oznaka ozemlja	Opis ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Posebni pogoji
			Obrazec(-ci)	DJ	
1	2	3	4	5	6
AL – Albanija	AL-0	Celotno ozemlje države	—		
AR – Argentina	AR-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	AR-1	Province Buenos Aires, Catamarca, Corrientes (razen deprt-majev Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mburucuyá, San Cosme in San Luís del Palmar), Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe in Tucuman	BOV	A	1 in 2
	AR-2	La Pampa in Santiago del Estero	BOV	A	1 in 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 in 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz in Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		1
	AR-5	Formosa (le ozemlje Ramon Lista) in Salta (le departma Rivadavia)	BOV	A	1 in 2
	AR-6	Salta (le departmaji General Jose de San Martin, Oran, Iruya in Santa Victoria)	BOV	A	1 in 2
	AR-7	Chaco, Formosa (razen ozemlja Ramon Lista), Salta (razen departmajev General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya in Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 in 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, z izjemo varovalnega pasu 25 km od meje z Bolivijo in Paragvajem, ki se razteza od okraja Santa Catalina v provinci Jujuy do okraja Laishi v provinci Formosa	BOV	A	1 in 2
	AR-9	Varovalni pas 25 km od meje z Bolivijo in Paragvajem, ki se razteza od okraja Santa Catalina v provinci Jujuy do okraja Laishi v provinci Formosa	—		
AR-10	Del province Corrientes: deprt-maji Berón de Astrada, Capital, Empedrado, General Paz, Itati, Mburucuyá, San Cosme in San Luís del Palmar	BOV	A	1 in 2	
AU – Avstralija	AU-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosna in Hercegovina	BA-0	Celotno ozemlje države	—		

1	2	3	4	5	6
BG – Bolgarija ^a	BG-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	BG-1	Province Varna, Dobrič, Silistra, Šumen, Targovište, Razgrad, Ruse, Veliko Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Loveč, Plovdiv, Smoljan, Pazardžik, Sofijski okraj, mesto Sofija, Pernik, Kjustendil, Blagoevgrad, Vraca, Montana in Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Province Burgas, Jambol, Sliven, Stara Zagora, Haskovo, Kardžali in 20 km širok pas na meji s Turčijo	—		
BH – Bahrajn	BH-0	Celotno ozemlje države	—		
BR – Brazilija	BR-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	BR-1	Del zvezne države Minas Gerais (razen regijskih okrožij Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas in Bambuí); Zvezna država Espíritu Santo; Zvezna država Goiás in del zvezne države Mato Grosso, ki vključuje regionalno enoto Cuiaba (razen občin San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone and Barão de Melgaço), regionalno enoto Caceres (razen občine Caceres), regionalno enoto Lucas do Rio Verde, regionalno enoto Rondonopolis (razen občine Itiquiora), regionalno enoto Barra do Garça in regionalno enoto Barra do Burgres	BOV	A in H	1 in 2
	BR-2	Zvezna država Rio Grande do Sul	BOV	A in H	1 in 2
	BR-3	Del zvezne države Mato Grosso do Sul, ki vključuje občino Sete Quedas	BOV	A in H	1 in 2
	BR-4	Del zvezne države Mato Grosso do Sul (razen občin: Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murinho, Rio Negro, Rio Verde of Mato Grosso in Corumbá); Zvezna država Paraná in zvezna država Sao Paulo	BOV	A in H	1 in 2
	BR-5	Zvezna država Paraná, Zvezna država Mato Grosso do Sul in zvezna država Sao Paulo	—	—	1
	BR-6	Zvezna država Santa Catarina	BOV	A in H	1 in 2
	BW – Bocvana	BW-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW	
BW-1		Območja pod veterinarskim nadzorom bolezní št. 5, 6, 7, 8, 9 in 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 in 2
BW-2		Območja pod veterinarskim nadzorom bolezní št. 10, 11, 12, 13 in 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 in 2

1	2	3	4	5	6
BY – Belorusija	BY-0	Celotno ozemlje države	—		
BZ – Belize	BZ-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW,	G	
CH – Švica	CH-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čile	CL-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Kitajska (Ljudska republika)	CN-0	Celotno ozemlje države	—		
CO – Kolumbija	CO-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	CO-1	Območje znotraj naslednjih meja: od točke, kjer se reka Murri steka v reko Atrato, navzdol po reki Atrato do točke, kjer se ta izteka v Atlantski ocean, od te točke do meje s Panamano ob atlantski obali do Cabo Tiburón; od te točke do Pacifiškega oceana vzdolž kolumbijsko-panamske meje; od te točke dalje do ustja reke Valle vzdolž pacifiške obale in od te točke v ravni črti do točke, kjer se reka Murri steka v reko Atrato	BOV	A	2
	CO-3	Območje znotraj naslednjih meja: od ustja reke Sinu ob Atlantskem oceanu, navzgor po reki Sinu do njenega izvira Alto Paramillo, od te točke do Puerta Rey ob Atlantskem oceanu vzdolž meje med departmajema Antiquia in Córdoba ter od te točke do ustja reke Sinu vzdolž Atlantske obale	BOV	A	2
CR – Kostarika	CR-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
CU – Kuba	CU-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
DZ – Alžirija	DZ-0	Celotno ozemlje države	—		
ET – Etiopija	ET-0	Celotno ozemlje države	—		
FK – Falklandski otoki	FK-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU		
GL – Grenlandija	GL-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Gvatemala	GT-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
HK – Hong Kong	HK-0	Celotno ozemlje države	—		
HN – Honduras	HN-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
HR – Hrvaška	HR-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	Celotno ozemlje države	—		
IN – Indija	IN-0	Celotno ozemlje države	—		
IS – Islandija	IS-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenija	KE-0	Celotno ozemlje države	—		
MA – Maroko	MA-0	Celotno ozemlje države	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Celotno ozemlje države	—		
MK – Nekdanja jugo-slovans-ka republika Makedonija (***)	MK-0	Celotno ozemlje države	OVI, EQU		
MU – Mauritius	MU-0	Celotno ozemlje države	—		
MX – Mehika	MX-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
NA – Namibija	NA-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW		
	NA-1	Južno od sanitarnega kordona, ki se razteza od Palgrave Pointa na zahodu do Gama na vzhodu	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nova Kaledonija	NC-0	Celotno ozemlje države	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragva	NI-0	Celotno ozemlje države	—		
NZ – Nova Zelandija	NZ-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Celotno ozemlje države	BOV, EQU		
PY – Paragvaj	PY-0	Celotno ozemlje države	EQU		
	PY-1	Osrednji Chaco in San Pedro	BOV	A	1 in 2
RO – Romunija ^a	RO-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Rusija	RU-0	Celotno ozemlje države	—		
	RU-1	Regija Murmansk, avtonomno območje Yamolo-Nemets	RUF		
SV – Salvador	SV-0	Celotno ozemlje države	—		

1	2	3	4	5	6
SZ – Svazi	SZ-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW		
	SZ-1	Območje, zahodno od ograj ‚rdeče črte‘, ki se razteza severno od reke Usutu do meje z Južno Afriko, zahodno od območja Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Območja, kjer se izvaja veterinarski nadzor nad slinavko in parkljevko ter cepljenje živali proti tema boleznima, ki so bila zakonsko opredeljena v skladu s pravnim obvestilom št. 51 iz leta 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 in 2
TH – Tajska	TH-0	Celotno ozemlje države	—		
TN – Tunizija	TN-0	Celotno ozemlje države	—		
TR – Turčija	TR-0	Celotno ozemlje države	—		
	TR-1	Provinca Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat in Kirikkale	EQU		
UA – Ukrajina	UA-0	Celotno ozemlje države	—		
US – Združene države	US-0	Celotno ozemlje države	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
XM – Črna gora	XM-0	Celotno carinsko območje države (****)	BOV, OVI, EQU		
XS – Srbija (**)	XS-0	Celotno carinsko območje države (****)	BOV, OVI, EQU		
UY – Urugvaj	UY-0	Celotno ozemlje države	EQU		
			BOV	A	1 in 2
			OVI	A	1 in 2
ZA – Južna Afrika	ZA-0	Celotno ozemlje države	EQU, EQW		
	ZA-1	Celotno ozemlje države razen: — dela območja, kjer se izvaja nadzor nad slinavko in parkljevko, v veterinarski regiji Mpumalanga in severnih provincah, v okraju Ingwavuma v veterinarski regiji Natal in obmejnem območju z Bocvano, vzhodno od 28° zemljepisne dolžine, in — okraja Camperdown v provinci KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabve	ZW-0	Celotno ozemlje države	—		

(*) Brez poseganja v posebne zahteve glede izdaje spričeval, ki so določene v sporazumih Skupnosti s tretjimi državami.

(**) Ne vključuje Kosova, kakor je določeno v Resoluciji Varnostnega sveta OZN št. 1244 z dne 10. junija 1999.

(***) Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija; začasna oznaka, ki na noben način ne vpliva na dokončno poimenovanje te države, ki bo sprejeto po zaključku pogajanj, ki trenutno na to temo potekajo v Združenih narodih.

(****) Srbija in Črna gora sta republiko z ločenima carinskima območjema, ki sestavljata državno skupnost, zato sta navedeni vsaka posebej.

— = Spričevalo ni določeno in uvoz svežega mesa je prepovedan (razen za vrste, ki so navedene v vrstici, ki se nanaša na celotno območje države).

^a = Uporablja se le, dokler država pristopnica ne postane država članica Evropske unije.

Posebni pogoji iz stolpca 6

,1': Geografske in časovne omejitve:

Oznaka ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Časovna obdobja/datumi, med katerimi je uvoz v Skupnost dovoljen ali prepovedan glede na datume zakola/ubitja živali, iz katerih je bilo meso pridobljeno	
	Obrazec	DJ		
AR-1	BOV	A	Pred in vključno z 31. januarjem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. februarjem 2002	Dovoljen
AR-2	BOV	A	Pred in vključno z 8. marcem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno z 9. marcem 2002	Dovoljen
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	Pred in vključno z 28. februarjem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. marcem 2002	Dovoljen
AR-5	BOV	A	Od 1. februarja 2002 do 10. julija 2003 (vključno)	Dovoljen
			Po in vključno z 11. julijem 2003	Ni dovoljen
AR-6	BOV	A	Od 1. februarja 2002 do 4. septembra 2003 (vključno)	Dovoljen
			Po in vključno s 5. septembrom 2003	Ni dovoljen
AR-7	BOV	A	Od 1. februarja 2002 do 7. oktobra 2003 (vključno)	Dovoljen
			Po in vključno z 8. oktobrom 2003	Ni dovoljen
AR-8	BOV	A	Pred in vključno s 17. marcem 2005	glej AR-5, AR-6 in AR-7 za obdobja, ko uvoz iz posebnih ozemelj znotraj območja iz AR-8 ni bil dovoljen
			Po in vključno z 18. marcem 2005	Dovoljen
AR-10	BOV	A	Pred in vključno s 3. januarjem 2006	Dovoljen
			Po in vključno s 4. januarjem 2006 razen za pošiljke, ki so že na poti v Skupnost pred 4. februarjem in za katere je bilo spričevalo izdano med 4. januarjem in 4. februarjem 2006	Ni dovoljen
BR-1	BOV	A+H	Po 1. decembru 2001	Dovoljen
BR-2	BOV	A+H	Pred in vključno s 30. novembrom 2001	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. decembrom 2001	Dovoljen
BR-3	BOV	A+H	Pred in vključno z 31. oktobrom 2002	Dovoljen
			Po in vključno s 1. novembrom 2002	Ni dovoljen
BR-4	BOV	A+H	Po in vključno s 1. decembrom 2001 do in vključno z 29. septembrom 2005	Dovoljen

Oznaka ozemlja	Veterinarsko spričevalo		Časovna obdobja/datumi, med katerimi je uvoz v Skupnost dovoljen ali prepovedan glede na datume zakola/ubitja živali, iz katerih je bilo meso pridobljeno	
	Obrazec	DJ		
BR 5	BOV		Po in vključno s 30. septembrom 2005	Ni dovoljen
BR-6	BOV	A	Po 1. decembru 2001	Dovoljen
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Pred in vključno s 7. julijem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno z 8. julijem do 22. decembra 2002	Dovoljen
			Po in vključno s 23. decembrom 2002 do 6. junija 2003	Ni dovoljen
			Po in vključno s 7. junijem 2003	Dovoljen
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Pred in vključno s 6. marcem 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 7. marcem 2002	Dovoljen
PY-1	BOV	A	Pred in vključno z 31. avgustom 2002	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. septembrom 2002 do 19. februarja 2003	Dovoljen
			Po in vključno z 20. februarjem 2003	Ni dovoljen
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Pred in vključno s 3. avgustom 2003	Ni dovoljen
			Po in vključno s 4. avgustom 2003	Dovoljen
UY-0	BOV, OVI	A	Pred in vključno z 31. oktobrom 2001	Ni dovoljen
			Po in vključno s 1. novembrom 2001	Dovoljen

,2': Omejitve pri kategorijah:

Klavnični odpadki niso dovoljeni (razen trebušne prepone in žvečnih mišic goved).

Del 2

OBRAZCI VETERINARSKIH SPRIČEVAL

Obrazec(-ci):

,BOV': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso domačega goveda (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* in njihovih križancev).

,POR': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso domačih prašičev (*Sus scrofa*).

,OVI': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso domačih ovac (*Ovis aries*) in koz (*Capra hircus*).

,EQU': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso domačih kopitarjev (*Equus caballus*, *Equus asinus* in njihovih križancev).

,RUF': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso gojenih nedomačih živali, razen prašičev in kopitarjev.

,RUW': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso nedomače divjadi, razen prašičev in kopitarjev.

,SUF': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso gojenih nedomačih prašičev.

,SUW': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso divjih nedomačih prašičev.

,EQW': Obrazec veterinarskega spričevala za sveže meso divjih nedomačih kopitarjev.

DJ (Dodatna jamstva):

- ,A': Jamstva glede zorenja, merjenja pH in izkoščevanja svežega mesa, razen klavničnih odpadkov, certificiranega v skladu z obrazci veterinarskih spričeval BOV (točka 10.6), OVI (točka 10.6), RUF (točka 10.7) in RUW (točka 10.4).
- ,B': Jamstva glede zorjenih obrezanih klavničnih odpadkov, kakor so opisni v obrazcu veterinarskega spričevala BOV (točka 10.6).
- ,C': Jamstva glede laboratorijskih testov za klasično prašičjo kugo na trupih, iz katerih je bilo pridobljeno sveže meso, certificirano v skladu z obrazcem veterinarskega spričevala SUW (točka 10.3(a)).
- ,D': Jamstva glede hranjenja s pomijami na gospodarstvu(-ih) izvora živali, iz katerih je bilo pridobljeno sveže meso, certificirano v skladu z obrazcem veterinarskega spričevala POR (točka 10.3(d)).
- ,E': amstva glede testov za tuberkulozo na živalih, iz katerih je bilo pridobljeno sveže meso, certificirano v skladu z obrazcem veterinarskega spričevala BOV (točka 10.4(d)).
- ,F': Jamstva glede zorenja in izkoščevanja svežega mesa, razen klavničnih odpadkov, certificiranega v skladu z obrazci veterinarskih spričeval BOV (točka 10.6), OVI (točka 10.6), RUF (točka 10.7) in RUW (točka 10.4).
- ,G': Jamstva glede 1 – izključitve klavničnih odpadkov in hrbtenjače; in 2 – testiranja in izvora jelenov v zvezi z boleznijo kroničnega hiranja iz obrazcev veterinarskih spričeval RUF (točka 9.2.1) in RUW (točka 9.3.1).
- ,H': Dodatna jamstva, zahtevana za Brazilijo glede kontaktov med živalmi, programov cepljenja in nadzora. Vendar ker zvezna država Santa Catarina v Braziliji ne izvaja cepljenja proti slinavki in parkljevki, se sklicevanje na program cepljenja ne uporablja za meso živali, ki izvirajo iz navedene države in so bile v njej zaklane.

Opombe:

- (a) Veterinarska spričevala pripravi država izvoznica na podlagi obrazcev iz dela 2 Priloge II, v skladu z obliko obrazca spričevala za zadevno meso. Spričevala morajo v istem zaporedju kot v obrazcu vsebovati potrdila, ki se zahtevajo za vse tretje države in, če je to primerno, dodatna jamstva, ki se zahtevajo za tretjo državo izvoznico ali njen del.
- (b) Posebno in enotno spričevalo je treba pripraviti za meso, ki se izvažata z enega samega ozemlja, navedenega v stolpcih 2 in 3 dela 1 Priloge II, ki se pošilja v isti namembni kraj in prevažata z istim železniškim vagonom, tovornjakom, letalom ali ladjo.
- (c) Izvirnik vsakega spričevala sestavlja en list, izpolnjen na obeh straneh, če pa je potrebnega več besedila, je spričevalo oblikovano tako, da so vse potrebne strani del ene neločljive celote.
- (d) Spričevalo se pripravi vsaj v enem uradnem jeziku države članice EU, v kateri se bo izvajal inšpekcijski pregled na mejni kontrolni točki, in namembne države članice EU. Ti državi članici lahko po potrebi dovolita tudi druge jezike, ki jih spremlja uradni prevod.
- (e) Če so spričevalu zaradi identifikacije kosov v pošiljki (razpredelnica v točki 8.3 obrazca spričevala) dodane strani, se tudi te strani štejejo kot del izvirnika spričevala, če je na vsaki strani podpis in žig uradnega veterinarja, ki izdaja spričevalo.
- (f) Če spričevalo vključno z dodatnimi razpredelnicami iz (e) obsega več kot eno stran, je treba vsako stran na dnu oštevilčiti – (številka strani) od (skupnega števila strani) – in na vrhu označiti s številčno oznako spričevala, ki jo je določil pristojni organ.
- (g) Izvirnik spričevala mora izpolniti in podpisati uradni veterinar. V ta namen pristojni organi države izvoznice zagotovijo, da se upoštevajo načela certificiranja, enakovredna tistim, ki so predpisana v Direktivi Sveta 96/93/ES. Barva podpisa se razlikuje od barve tiska. Isto pravilo velja za žige, razen reliefnih in vodnih žigov.
- (h) Na kontrolni točki na meji EU mora biti pošiljki priložen izvirnik spričevala.

Obrazec BOV

1. Pošiljatelj (polno ime in naslov)	VETERINARSKO SPRIČEVALO za sveže meso domačega goveda ⁽¹⁾, poslanega v Evropsko skupnost Št. ⁽²⁾ ORIGINAL																																																																		
2. Prejemnik (polno ime in naslov)	3. Poreklo mesa ⁽³⁾ 3.1 Država: 3.2 Oznaka ozemlja:																																																																		
5. Namembni kraj mesa 5.1 Država članica EU: 5.2 Obrat Ime in naslov Številka dovoljenja ali registrska številka (po potrebi)	4. Pristojni organ 4.1 Ministrstvo: 4.2 Služba: 4.3 Lokalna/regionalna raven:																																																																		
7. Prevozno sredstvo in identifikacija pošiljke ⁽⁴⁾ 7.1 (Tovornjak, železniški vagon, ladja ali letalo) ⁽⁵⁾ 7.2 Registrska(-e) številka(-e), ime ladje ali številka leta:	6. Kraj nalaganja za izvoz 7.3 Podrobnosti o identifikaciji pošiljke ⁽⁶⁾ :																																																																		
8. Identifikacija mesa 8.1 Meso: (živalska vrsta). 8.2 Temperaturne razmere mesa v tej pošiljki: ohlajeno/zamrznjeno ⁽⁷⁾ 8.3 Posamezna identifikacija mesa v tej pošiljki: <table border="1" data-bbox="162 1240 1471 1581" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 15%;">Narava kosov ⁽⁷⁾</th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Številka dovoljenja ustanov</th> <th rowspan="2" style="width: 15%;">Število paketov/kosov</th> <th rowspan="2" style="width: 15%;">Neto teža (kg)</th> </tr> <tr> <th style="width: 20%;">Klavnica</th> <th style="width: 20%;">Razrez/predelava</th> <th style="width: 20%;">Hladilnica</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Skupaj</td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>					Narava kosov ⁽⁷⁾	Številka dovoljenja ustanov			Število paketov/kosov	Neto teža (kg)	Klavnica	Razrez/predelava	Hladilnica																																																	Skupaj					
Narava kosov ⁽⁷⁾	Številka dovoljenja ustanov			Število paketov/kosov		Neto teža (kg)																																																													
	Klavnica	Razrez/predelava	Hladilnica																																																																
Skupaj																																																																			
9. Javnozdravstveno potrdilo Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da: 9.1 je bilo sveže meso pridobljeno, pripravljeno, obdelano in shranjeno v skladu z sanitarno-zdravstvenimi razmerami, ki so za proizvodnjo in nadzor določene v zakonodaji Evropske skupnosti ⁽⁸⁾ in je zato primerno za prehrano ljudi; ⁽⁵⁾ [in je bilo mleto meso proizvedeno in globoko zamrznjeno v predelovalnem obratu v skladu z zahtevami, določenimi v zakonodaji Evropske skupnosti ⁽⁸⁾]; 9.2 so sveže meso ali paketi mesa, označeni z uradno zdravstveno oznako, ki potrjuje, da je bilo meso v celoti obdelano in pregledano v obratih iz točke 8.3, ki so odobreni za izvoz v Evropsko skupnost; 9.3 so prevozno sredstvo in pogoji natovarjanja pošiljke v skladu s higienskimi zahtevami, določenimi v zakonodaji Evropske skupnosti ⁽⁸⁾ ;																																																																			

9.4 glede goveje spongiformne encefalopatije (BSE) ⁽⁸⁾

⁽⁵⁾⁽⁹⁾ bodisi [sveže meso vsebuje izključno goveje sestavine živali, ki so bile rojene, v celoti rejene in zaklane na ozemlju iz točke 3, in/ali živali, ki so bile rojene in v celoti rejene na ozemlju ⁽³⁾ ⁽⁹⁾ ter uvožene in zaklane na ozemlju iz točke 3.]

⁽⁵⁾⁽¹⁰⁾ ali [(vstaviti ustrezno besedilo iz Uredbe 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta (kot je bila nazadnje spremenjena))

.....

]

10. Veterinarsko potrdilo

Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem, da [je] zgoraj opisano sveže meso:

10.1 pridobljeno na ozemlju z oznako: ⁽³⁾, na katerem na datum izdaje tega spričevala:

(a) zadnjih 12 mesecev ni bilo goveje kuge in v enakem obdobju ni prišlo do nobenega cepljenja proti tej bolezni, in

⁽⁵⁾ bodisi [(b) zadnjih 12 mesecev ni bilo slinavke in parkljevke in v enakem obdobju ni prišlo do nobenega cepljenja proti tej bolezni:]

⁽⁵⁾ ali [(b) se je menilo, da na njem ni slinavke in parkljevke od (datum), na katerem kasneje ni bilo primerov/izbruhov bolezni in za katerega je z Odločbo Komisije 2006/259/ES, z dne 27. marca 2006 dovoljen izvoz tega mesa:]

⁽⁵⁾⁽¹¹⁾ ali [(b) se programi cepljenja domačega goveda proti slinavki in parkljevki uradno izvajajo in nadzorujejo:]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ ali [(b) obstaja sistematični program cepljenja proti slinavki in parkljevki, in sicer pri čredi, pri kateri učinkovitost tega programa cepljenja nadzoruje pristojni veterinarski organ z rednim serološkim nadzorom, ki kaže ustrezne ravni protiteles in hkrati dokazuje odsotnost virusa slinavke in parkljevke:]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ ali [(b) zadnjih 12 mesecev ni bilo slinavke in parkljevke in v enakem obdobju ni prišlo do nobenega cepljenja proti tej bolezni, ozemlje pa nadzoruje pristojni veterinarski organ z rednim nadzorom, ki dokazuje odsotnost slinavke in parkljevke:]

10.2 pridobljeno iz živali, ki:

⁽⁵⁾ [so bile na ozemlju iz točke 10.1 od rojstva ali vsaj zadnje tri mesece pred zakolom:]

⁽⁵⁾ in/ali [so bile pripeljane dne (datum) na ozemlje iz točke 10.1 iz ozemlja z oznako ⁽³⁾, ki je imelo na navedeni datum dovoljenje za izvoz takšnih živali v Evropsko skupnost:]

⁽⁵⁾ in/ali [so bile pripeljane dne (datum) na ozemlje iz točke 10.1 iz države članice EU:]

10.3 pridobljeno iz živali, ki prihajajo s kmetijskih gospodarstev:

(a) na katerih nobena izmed živali ni bila cepljena proti [slinavki in parkljevki ali] ⁽¹²⁾ goveji kugi, in

⁽⁵⁾ bodisi [(b) na teh gospodarstvih in na gospodarstvih v obsegu 10 km ni bilo nobenega primera/izbruha slinavke in parkljevke ali goveje kuge v predhodnih 30 dneh,]

⁽⁵⁾⁽¹³⁾ ali [(b) na katerih ni uradne prepovedi iz zdravstvenih razlogov ter na teh gospodarstvih in na gospodarstvih v obsegu 25 km ni bilo nobenega primera/izbruha slinavke in parkljevke ali goveje kuge v predhodnih 60 dneh, in

(c) na katerih so ostale vsaj 40 dni, preden so bile neposredno poslane v klavnico:]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ [(d) na katera niso sprejeli živali iz neodobrenih območij ES v predhodnih 3 mesecih:]

⁽⁵⁾⁽¹⁴⁾ ali [(b) na katerih ni uradne prepovedi iz zdravstvenih razlogov ter na kmetijskih gospodarstvih in na gospodarstvih v obsegu 10 km ni bilo nobenega primera/izbruha slinavke in parkljevke ali goveje kuge v predhodnih 12 mesecih, in

(c) na katerih so ostale vsaj 40 dni, preden so bile neposredno poslane v klavnico:]

10.4 pridobljeno iz živali, ki:

(a) so bile prepeljane s posestev v odobreno klavnico vozilih, ki so bila pred natovarjanjem očiščena in razkužena, pri tem pa niso bile v stiku z drugimi živalmi, ki ne izpolnjujejo zgoraj navedenih pogojev,

(b) so v klavnici 24 urah pred zakolom prestale veterinarski pregled pred zakolom in predvsem niso kazale nobenih znakov bolezni iz točke 10.1 zgoraj,

(c) so bile zaklane dne ali med; ⁽¹⁵⁾

⁽⁵⁾⁽¹⁶⁾ [(d) so imele negativno reakcijo na uradni interdermalni test na tuberkulozo, opravljen v 3 mesecih pred zakolom:]

⁽⁵⁾⁽¹⁸⁾ [(e) so bile v klavnici pred zakolom popolnoma ločene od živali, katerih meso ni namenjeno Evropski skupnosti:]

10.5 pridobljeno v obratu, okoli katerega v obsegu 10 km ni bilo primera/izbruha bolezni iz točke 10.1 zgoraj v predhodnih 30 dneh ali, če se je pojavil primer bolezni, je bila priprava mesa za izvoz v Evropsko skupnost dovoljena šele potem, ko so bile zaklane vse prisotne živali, odstranjeno vse meso in ko je bil obrat pod nadzorom uradnega veterinarja v celoti očiščen in razkužen;

10.6

(⁵) bodisi [pridobljeno in pripravljeno tako, da ni bilo v stiku z drugim mesom, ki ne izpolnjuje zgoraj zahtevanih pogojev;]

(⁵)(¹³) ali [vsebuje [meso brez kosti] [in] [mleto meso] (⁵), pridobljeno izključno iz izkoščenega mesa razen klavničnih odpadkov, ki je bilo pridobljeno iz trupov, iz katerih so bile odstranjene glavne dostopne limfne žleze in ki so bili vsaj 24 ur pred odstranitvijo kosti podvrženi zorenju na temperaturi nad +2 °C ter pri katerih je bila pH vrednost mesa ob elektronskem merjenju v sredini mišice *Longissimus dorsi* po zorenju in pred izkoščevanjem nižja od 6,0; in

bilo strogo ločeno od mesa, ki ni v skladu z zgoraj navedenim zahtevami, in sicer na vseh stopnjah proizvodnje, izkoščevanja in shranjevanja, dokler ni bilo zapakirano v škatle ali kartone za nadaljnje shranjevanje v za to namenjenih prostorih;]

(⁵)(¹⁷) ali [vsebuje [meso brez kosti] [in] [mleto meso] (⁵), pridobljeno izključno iz izkoščenega mesa razen klavničnih odpadkov, ki je bilo pridobljeno iz trupov, iz katerih so bile odstranjene glavne dostopne limfne žleze in ki so bili vsaj 24 ur pred odstranitvijo kosti podvrženi zorenju na temperaturi nad +2 °C, in

bilo strogo ločeno od mesa, ki ni v skladu z zgoraj navedenim zahtevami, in sicer na vseh stopnjah proizvodnje, izkoščevanja in shranjevanja, dokler ni bilo zapakirano v škatle ali kartone za nadaljnje shranjevanje v za to namenjenih prostorih;]

(⁵)(¹⁴) ali (a) vsebuje samo obrezane klavnične odpadke, ki so zoreli na temperaturi prostora nad +2 °C vsaj tri ure ali, v primeru trebušne prepone in žvečnih mišic, vsaj 24 ur;

(b) bilo strogo ločeno od mesa, ki ni v skladu z zgoraj navedenim zahtevami, in sicer na vseh stopnjah proizvodnje, obrezovanja in shranjevanja, dokler ni bilo zapakirano v škatle ali kartone za nadaljnje shranjevanje v za to namenjenih prostorih; in

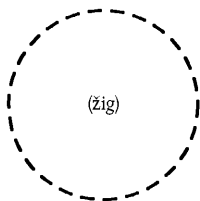
(c) bilo zapakirano v neprepustne in zapečatene škatle/kontejnerje z oznako ‚MESNI KLAVNIČNI ODPADKI ZA TOPLOTNO OBDELAVO‘ ter imenom in naslovom namembnega predelovalnega obrata EU.]

11. Potrdilo o dobrem počutju živali

Spodaj podpisani uradni veterinar s tem potrjujem, da je zgoraj opisano sveže meso pridobljeno iz živali, s katerimi so v klavnici pred in med zakolom oziroma pokončanjem ravnali v skladu ustreznimi določbami zakonodaje Evropske skupnosti (⁸).

Uradni žig in podpis

V/na dne



(podpis uradnega veterinarja)

(ime z velikimi tiskanimi črkami, kvalifikacije in naziv)

Opombe:

- (1) Sveže meso pomeni vse dele domačega goveda (*Bos taurus*, *Bison bison*, *Bubalus bubalis* in njihovih križancev) – sveže, ohlajene ali zamrznjene, ki so primerni za prehrano ljudi, vključno z globoko zamrznjenim mletim mesom.
V primeru obrezanih klavničnih odpadkov, ki izpolnjujejo dodatna jamstva iz opombe (14) spodaj, morajo biti ti nemudoma prepeljani v namembni predelovalni obrat.
- (2) Izdal pristojni organ.
- (3) Država in oznaka ozemlja, kakor je navedena v Delu 1 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena).
- (4) Ustrezno naj se navede registrska(-e) številka(-e) železniškega vagona ali tovornjaka in ime ladje. Če je znana, se navede številka leta.
V primeru prevoza v zabojnikih ali škatlah naj se v točki 7.3 navede njihovo skupno število, registrska številka in številka plomb (če so nameščene).
- (5) Neustrezno črtati.
- (6) Izpolniti po potrebi.
- (7) Po potrebi se navede ‚zorjeno‘ in/ali ‚mleto‘. Če je zamrznjeno, se navede datum zamrzovanja (mm/l) kosov.
Obrezani klavnični odpadki domačega goveda morajo biti izključno klavnični odpadki, s katerih so bili popolnoma odstranjeni kosti, hrustanec, sapnik in glavni bronhiji, limfne žleze, pripadajoče vezno tkivo, maščoba in sluznice. Dovoljene so tudi cele žvečne mišice, zarezane v skladu s točko A (a) odstavka 41 v Poglavju VIII Priloge I k Direktivi Sveta 64/433/EGS (kot je bila nazadnje spremenjena).
Mleto meso je meso, ki je bilo seseklano na koščke ali zmleto v mesoreznici in je bilo pripravljeno izključno iz progastih mišic (vključno s pripadajočim maščobnim tkivom), razen iz srčne mišice.
- (8) Za sveže meso se uporabljajo določbe Direktive Sveta 72/462/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena). Od 8. junija 2003 dalje sveže meso prihaja iz obratov, v katerih v skladu z Odločbo Komisije 2001/471/ES (kakor je bila nazadnje spremenjena) izvajajo preglede splošne higiene. Za mleto meso se uporabljajo tudi določbe Direktive Sveta 94/65/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena. Glede dobrega počutja živali ob zakolu se uporabljajo določbe Direktive Sveta 93/119/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena). Glede BSE se uporabljajo določbe Uredbe (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta (kakor je bila nazadnje spremenjena).
- (9) Samo države iz točke 15(b) Poglavja A v Prilogi XI k Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta (kot je bila nazadnje spremenjena).
- (10) Vstaviti natančno besedilo iz točke 15(b) Poglavja A v Prilogi XI k Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta (kot je bila nazadnje spremenjena).
- (11) Samo zorjeno izkoščeno meso, ki izpolnjuje dodatna jamstva iz opombe (13) spodaj, v primeru obrezanih klavničnih odpadkov pa tisti, ki izpolnjujejo dodatna jamstva iz opombe (14) spodaj.
- (12) Črtati, kadar država izvoznica izvaja cepljenje proti slinavki in parkljevki s serotipi A, O ali C in kadar ima ta država dovoljenje, da v Evropsko skupnost izvažata zorjeno izkoščeno meso ali obrezanih klavničnih odpadkov, ki izpolnjujejo dodatna jamstva iz opomb (13) in (14) spodaj.
- (13) Kadar je v stolpcu 5 ‚DJ‘ Dela 1 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena) vnos ‚A‘, je treba zagotoviti dodatna jamstva glede zorjenega izkoščenega mesa.
- (14) Kadar je v stolpcu 5 ‚DJ‘ dela 1 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena) vnos ‚B‘, je treba zagotoviti dodatna jamstva glede zorjenih obrezanih klavničnih odpadkov.
- (15) Datum(-i) zakola. Uvoz tega mesa se ne dovoli, če je pridobljeno iz živali, zaklanih pred datumom dovoljenja za izvoz v Evropsko skupnost z ozemlja, navedenega pod (3), ali med obdobjem, v katerem je Evropska skupnost sprejela omejevalne ukrepe za uvoz tega mesa s tega ozemlja.
- (16) Kadar je v stolpcu 5 ‚DJ‘ dela 1 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena) vnos ‚E‘, je treba zagotoviti dodatna jamstva glede testov za tuberkulozo. Interdermalni test na tuberkulozo mora biti izveden v skladu z določbami Priloge B k Direktivi Sveta 64/432/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena).
- (17) Kadar je v stolpcu 5 ‚DJ‘ dela 1 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena) vnos ‚F‘, je treba zagotoviti dodatna jamstva glede zorjenega izkoščenega mesa. Uvoz zorjenega izkoščenega mesa v Evropsko skupnost ni dovoljen v obdobju 21 dni po datumu zakola živali.
- (18) Kadar je v stolpcu 5 ‚DJ‘ dela 1 Priloge II k Odločbi Sveta 79/542/EGS (kakor je bila nazadnje spremenjena) vnos ‚H‘, je treba zagotoviti dodatna jamstva glede uvoza zorjenega izkoščenega mesa.“